
OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2000 Rhif 2991 (Cy. 191)(C. 92)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

**Gorchymyn Deddf Iechyd
1999(Cychwyn Rhif 3) (Cymru) 2000**

Wedi'i wneud - - - *7 Tachwedd 2000*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Gorchymyn canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adran 63(1), 66(2) a 67(1) a (2) o Ddeddf Iechyd 1999(1):

Enwi, dehongli a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Deddf Iechyd 1999 (Cychwyn Rhif 3) (Cymru) 2000.

(2) Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr “Deddf 1977” (“*the 1977 Act*”) yw Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977(2);

ystyr “y Ddeddf” (“*the Act*”) yw Deddf Iechyd 1999.

(3) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys i Gymru.

Diwrnod penodedig

2.—(1) 1 Rhagfyr 2000 yw'r diwrnod penodedig y daw pob un o ddarpariaethau'r Ddeddf a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn i rym i'r graddau a bennir yno.

(2) 1 Ionawr 2001 yw'r diwrnod penodedig y daw pob un o ddarpariaethau'r Ddeddf a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn i rym i'r graddau a bennir yno.

(1) 1999 p.8. Mae pŵ er yr Ysgrifennydd Gwladol yn adran 67(1) i wneud gorchymynion cychwyn ar gyfer adrannau penodol o'r Ddeddf, (gan gynnwys y rheini sy'n ymddangos yn yr atodlenni i'r gorchymyn hwn), yn arferadwy, mewn perthynas â Chymru, yn unol ag adran 66(2), gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru.

(2) 1977 p. 49.

Statws *This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.*

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(3).

7 Tachwedd 2000

D Elis Thomas
Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

ATODLEN 1

ERTHYGL 2(1)

Darpariaethau'r Ddeddf sy'n dod i rym ar 1 Rhagfyr 2000.

Adran 26 (Cydweithredu rhwng cyrff y Gwasanaeth Iechyd Gwladol) (ac eithrio i'r graddau y mae'n ymwneud ag Ymddiriedolaethau Gofal Sylfaenol)

Adran 27 (Cydweithredu rhwng cyrff y Gwasanaeth Iechyd Gwladol ac awdurdodau lleol) (ac eithrio i'r graddau y mae is-adran (1A) o adran 22 Deddf 1977 yn ymwneud ag Ymddiriedolaethau Gofal Sylfaenol)

Adran 29(2)(a) a (3) ac adran 29(1) i'r graddau y mae'n ymwneud â hi (Taliadau gan gyrff y Gwasanaeth Iechyd Gwladol i awdurdodau lleol) (ac eithrio i'r graddau y mae is-adran (2B) o adran 28A o Ddeddf 1977 yn ymwneud ag Ymddiriedolaethau Gofal Sylfaenol)

Adran 30 (Taliadau gan awdurdodau lleol i gyrff y Gwasanaeth Iechyd Gwladol) (ac eithrio i'r graddau y mae is-adran (2) o adran 28BB o Ddeddf 1977 yn ymwneud ag Ymddiriedolaethau Gofal Sylfaenol)

Adran 31 (Trefniadau rhwng cyrff y Gwasanaeth Iechyd Gwladol ac awdurdodau lleol) (ac eithrio i'r graddau y mae'n ymwneud ag Ymddiriedolaethau Gofal Sylfaenol)

Adran 65(1) (Diwygiadau i deddfiadau) (i'r graddau y mae'n ymwneud â darpariaethau Atodlen 4 i'r Ddeddf a bennir isod)

Atodlen 4—

Is-baragraffau (2) a (4)(b) o baragraff 14, a pharagraffau 4 a 14(1) (i'r graddau y maent yn ymwneud â hwy)

Is-baragraffau (3) a (4)(a) ac (e) o baragraff 14 (i'r graddau y maent yn ymwneud â thaliadau sy'n cael eu gwneud o dan adran 28A(2A) o Ddeddf 1977), a pharagraffau 4 a 14(1) (i'r graddau y maent yn ymwneud â hwy)

ATODLEN 2

ERTHYGL 2(2)

Adran 32 (Cyd-bwyllgorau Ymgynghorol)

Adran 65(1) (Diwygio deddfiadau)(i'r graddau y maent yn ymwneud â darpariaethau Atodlen 4 i'r Ddeddf a bennir isod)

Atodlen 4—

Paragraff 14 (i'r graddau nad yw eisoes mewn grym), a pharagraff 4 (i'r graddau y mae'n ymwneud â'r paragraff hwnnw)

Paragraff 72

Statws This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn yn dod â darpariaethau pellach Deddf Iechyd 1999 i rym mewn perthynas â Chymru.

Mae'r Gorchymyn yn darparu ar gyfer cychwyn darpariaethau sy'n darparu ar gyfer partneriaeth rhwng cyrff NHS ac Awdurdodau Lleol gan gynnwys taliadau rhwng cyrff NHS ac Awdurdodau Lleol a'r trefniadau rhyngddynt. Mae darpariaeth hefyd ar gyfer cychwyn diddymiaidau sy'n ymwneud â Chyd-bwyllgorau Ymgynghorol a Deddf Cyd-bwyllgorau Ymgynghorol y Gwasanaeth Iechyd (Cael Gweld Gwybodaeth) 1986.

NOTE AS TO EARLIER COMMENCEMENT ORDERS

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Daethpwyd â darpariaethau canlynol Deddf Iechyd 1999 i rym mewn perthynas â Chymru drwy orchymyn cychwyn a wnaed cyn dyddiad y Gorchymyn hwn (gan gynnwys darpariaethau y daethpwyd â hwy i rym mewn perthynas â Chymru a Lloegr).

Yn ogystal â'r darpariaethau a restrir isod, daethpwyd ag amryw ddarpariaethau eraill i rym mewn perthynas â Lloegr drwy orchymynion cychwyn O.S. 1999/2177, 2342, 2540 a 2793 a 2000/779 a 1041 ac mewn perthynas â'r Alban drwy orchymynion cychwyn O.S.A. 1999/90 a 115 a 2000/38 .

Darpariaeth / Provision	Dyddiad Cychwyn / Date of commencement	Rhif yr O.S. / S.I. No.
Adran/section 1	1.4.2000	2000/1026 (Cy.62)(C.26) / (W.62)(C.26)
Adran/section 9	1.4.2000	2000/1041 (C.28)
Adran/section 11 (yn rhannol) (partially)	1.4.2000	2000/1026 (Cy.62)(C.26) / (W.62)(C.26)
Adran/section 12 (yn rhannol) (partially)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Adran/section 13 -17	1.11.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Adran/section 18	1.11.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42)(C.82)
Adran/section 19	1.11.99	1999/2793 (C.69)
Adran/section 20 (yn rhannol) (partially)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
Adran/section 21	1.4.00	2000/1041 (C.28)
Adran/section 23— 25	1.11.99	1999/2793 (C.69)
Adran/section 28 (yn rhannol) (partially)	1.11.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42)(C.82)

Darpariaeth / Provision	Dyddiad Cychwyn / Date of commencement	Rhif yr O.S. / S.I. No.
Adran/section 33 (yn rhannol) (partially)	1.9.99	1999/2177 (C.54)
Adran/section 34 (yn rhannol) (partially)	3.8.99	1999/2177 (C.54)
(gweddill) (remainder)	1.11.99	1999/2177 (C.54)
Adran/section 36 (yn rhannol) (partially)	3.8.99	1999/2177 (C.54)
Adran/section 37 (yn rhannol) (partially)	3.8.99	1999/2177 (C.54)
Adran/section 37(1) - (9) (gweddill) (remainder)	1.11.99	1999/2177 (C.54)
Adran/section 38 (yn rhannol) (partially)	3.8.99	1999/2177 (C.54)
(yn rhannol)(partially)	1.9.99	1999/2177 (C.54)
(yn rhannol)(partially)	1.11.99	1999/2177 (C.54)
Adran/section 41	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
Adran/section 42— 44	1.10.99	1999/2540 (C.64)
Adran/section 60 (yn rhannol) (partially)	1.7.99 (yn unol ag adran 67(3)) (pursuant to section 67(3))	
(yn rhannol)(partially)	15.3.2000	2000/779 (C.17)
Adran/section 62— 64	3.8.99	1999/2177 (C.54)
Adran/section 66(1),(3)— (6)	(mewn grym ers y deddfiad yn unol ag adran 67(4)) (in force from enactment pursuant to section 67(4))	
Adran/section 66(2)	1.7.99 (yn unol ag adran 67(4)) (pursuant to section 67(4))	
Adran/section 67— 69	(mewn grym ers y deddfiad) (in force from enactment)	
Atodlen/Schedule 2	1.11.99	1999/2793 (C.69)
Atodlen/Schedule 3	15.3.2000	2000/779 (C.17)
Atodlen/Schedule 4	(ac adran 65(2) i'r graddau y mae'n ymwneud â'r diddymiadau a gychwynwyd fel y'u nodir isod) (and section 65(2) in so far as it relates to the repeals commenced as set out below)	
Paragraff/paragraph 4 (yn rhannol)(partially)	1.11.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)

Statws This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

Darpariaeth / Provision	Dyddiad Cychwyn / Date of commencement	Rhif yr O.S. / S.I. No.
(yn rhannol)(partially)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
(yn rhannol)(partially)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
(yn rhannol)(partially)	1.4.2000	2000/1026 (Cy.62)(C.26) / (W.62)(C.26)
Paragraff/paragraph 5	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 6	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 8 (yn rhannol)(partially)	1.4.2000	2000/1026 (Cy.62)(C.26) / (W.62)(C.26)
Paragraff/paragraph 9 (yn rhannol)(partially)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 12 (yn rhannol)(partially)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 15 (yn rhannol)(partially)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 24	1.4.2000	2000/1026 (Cy.62)(C.26) / (W.62)(C.26)
Paragraff/paragraph 26	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 27(a) (yn rhannol)(partially)	1.4.2000	2000/1026 (Cy.62)(C.26) / (W.62)(C.26)
Paragraff/paragraph 27(b)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
Paragraff/paragraph 30 (yn rhannol)(partially)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 31 (yn rhannol)(partially)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 32	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 34(b)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 37 (yn rhannol)(partially)	1.11.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
(yn rhannol)(partially)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 38 (yn rhannol)(partially)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
(yn rhannol)(partially)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)

Darpariaeth / Provision	Dyddiad Cychwyn / Date of commencement	Rhif yr O.S. / S.I. No.
Paragraff/paragraph 39	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraffau/paragraphs 65—69	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
Paragraff/paragraph 71 (yn rhannol)(partially)	1.4.2000	2000/1026 (Cy.62)(C.26) / (W.62)(C.26)
Paragraff/paragraph 73	1.4.2000	1999/2342 (C.60)
Paragraff/paragraph 74 (yn rhannol)(partially)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
(yn rhannol)(partially)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
(yn rhannol)(partially)	4.1.2000	1999/2342 (C.60)
(yn rhannol)(partially)	1.4.2000	1999/2342 (C.60)
(yn rhannol)(partially)	1.4.2000	2000/1026 (Cy.62)(C.26) / (W.62)(C.26)
Paragraff/paragraph 75	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 76(a) (yn rhannol)(partially)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
(yn rhannol)(partially)	4.1.2000	1999/2342 (C.60)
Paragraff/paragraph 76(b)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 79	1.11.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 81 (yn rhannol)(partially)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
Paragraff/paragraph 82	1.4.2000	1999/2342 (C.60)
Paragraff/paragraph 83 (yn rhannol)(partially)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
(yn rhannol)(partially)	1.4.2000	2000/1026 (Cy.62)(C.26) / (W.62)(C.26)
Paragraff/paragraph 84	1.4.2000	2000/1026 (Cy.62)(C.26) / (W.62)(C.26)
Paragraff/paragraph 85 (yn rhannol)(partially)	4.1.2000	1999/2342 (C.60)
(yn rhannol)(partially)	1.4.2000	2000/1026 (Cy.62)(C.26) / (W.62)(C.26)
Paragraff/paragraph 86 1999/3184	1.4.2000	1999/2342 (C.60)

Statws This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

Darpariaeth / Provision	Dyddiad Cychwyn / Date of commencement	Rhif yr O.S. / S.I. No.
Paragraff/paragraph 88 (yn rhannol)(partially)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42)(C.82) / (W.42) (C.82)
Paragraff/paragraph 90	1.4.2000	2000/1026 (Cy.62)(C.26) / (W.62)(C.26)
Atodlen/Schedule 5 (yn rhannol)(partially)	(ac adran 65(1) i'r graddau y mae'n ymwneud â'r paragraffau a bennir isod (and section 65(1) in so far as it relates to the paragraphs specified below)	
(yn rhannol)(partially)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
(yn rhannol)(partially)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
(yn rhannol)(partially)	1.4.2000	2000/1041 (C.28)